

M 21 LP (LT)	Raccords / Fittings / Anschlüsse / Racores	
	Produit / Fluid / Material / Producto	M 3/8 NPS
	Air / Luft / Aire	M 1/4 NPS
sans projecteur / without projector / ohne Zerstäubereinheit / sin projector	135.061.200	
209 LP 23	135.061.230	
212 LP 23	135.061.231	
209 N 23 C	135.061.232	
212 N 23 C	135.061.233	

Projecteur / Projector Zerstäubereinheiten / Proyector	Tête / Aircap Luftkappe / Cabezal	Buse / Nozzle Düse / Boquilla	Pointeau / Needle Nadel / Aguja
--	--------------------------------------	----------------------------------	------------------------------------

Ind. 1+6+14	#	Ind. 1	#	Ind. 6	Ø (mm / ")	#	Ind. 14	#
209 LP 23	031.061.001	LP 23	132.060.100	209	0,9 / 0.035	134.020.100	207-209-212	033.205.100
212 LP 23	031.061.002	LP 23	132.060.100	212	1,2 / 0.047	134.020.200	207-209-212	033.205.100
209 N 23 C	031.061.032	N 23 C	132.021.700	209	0,9 / 0.035	134.020.100	207-209-212	033.205.100
212 N 23 C	031.061.033	N 23 C	132.021.700	212	1,2 / 0.047	134.020.200	207-209-212	033.205.100

PIECES DE RECHANGE - PARTS IDENTIFICATION LIST - ERSATZTEILLISTE - PIEZAS DE REPUESTO

Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
* 1	-	Tête complète (voir tableau)	Aircap assembly (refer to chart)	Luftkappe kpl. (siehe Tabelle)	Cabezal completo (consultar cuadro)	1
2	032.020.001	• Bague de tête	• Aircap ring	• Haltering	• Anillo del cabezal	1
3	150.040.309	• Joint de bague (les 10)	• Seal, ring (pack of 10)	• O-Ring (10 St.)	• Junta del anillo (x 10)	1
4	NCS / NSS	• Tête nue	• Aircap only	• Luftkappe	• Cabezal solo	1
* 6	-	Buse équipée (voir tableau)	Nozzle assembly (refer to chart)	Düse kpl. (siehe Tabelle)	Boquilla equipada (consultar cuadro)	1
7	129.729.902	• Bague de répartition (x 10)	• Distribution ring (x 10)	• Luftverteilerring (10 St.)	• Anillo de distribución (x 10)	1
8	NCS / NSS	• Buse	• Nozzle	• Düse	• Boquilla	1
9	129.209.902	• Joint de buse (les 5)	• Seal, nozzle (pack of 5)	• O-Ring, Düse (5 St.)	• Junta de boquilla (x 5)	1
* 10	129.080.040	Garniture de pointeau (x 5)	Packing, needle (x 5)	Packung (5 St.)	Guarnición de aguja (x 5)	1
11	029.730.102	Presse-garniture	Stuffing-box, packing	Packungsschraube	Prensa-guarnición	1
12	029.020.045	Fourreau	Sleeve	Manschette	Vaina	1
13	129.029.903	Joint de fourreau (les 10)	Seal, sleeve (x 10)	O-Ring, Manschette (x10)	Junta de vaina (x 10)	1
* 14	-	Pointeau (voir tableau)	Needle (refer to chart)	Farbnadel (siehe Tabelle)	Aguja (consultar cuadro)	1

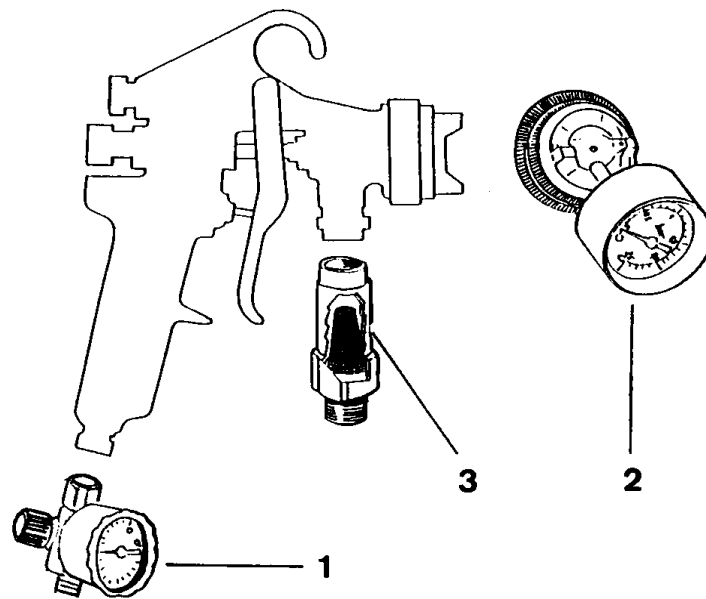
Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
15	050.311.222	Ressort de pointeau	Spring, needle	Farbnadelfeder	Muelle de aguja	1
16	029.080.006	Butée de pointeau	Fluid needle stop	Farbnadelanschlag	Tope de aguja	1
17	029.080.003	Ecrou moleté M 12 x 100	Milled nut, M 12 x 100	Mutter M 12 x 100	Tuerca grafilada M 12 x 100	1
* 18	129.056.030	Soupape d'air complète	Air valve assembly	Luftventil kpl.	Válvula de aire completa	1
19	NCS / NSS	• Siège de soupape	• Seat, air valve	• Ventilsitz	• Asiento de válvula	1
20	150.040.322	• Joint (les 10)	• Seal (pack of 10)	• O-Ring (10 St.)	• Junta (bolsa de 10)	1
21	029.020.022	• Tige de soupape	• Rod, valve	• Ventilstift	• Eje de válvula	1
* 22	129.739.910	• Soupape (les 10)	• Valve (pack of 10)	• Luftventilpackung (x 10)	• Válvula (bolsa de 10)	1
23	050.311.221	• Ressort	• Spring	• Ventildfeder	• Muelle	1
* 24	129.080.030	Pointeau d'air	Air adjuster assembly	Spritzstrahlregulier-ventil	Aguja de aire	2
25	902.202.102	• Circlips Ø 6	• Ring, Ø 6	• Sicherungsring Ø 6	• Anillo tuarc Ø 6	1
26	-	Corps M 21 LP (LT) (voir pistolet sans projecteur)	M 21 LP (LT) gun body (refer to spray gun without projector)	Pistolenkörper M 21 LP (LT) (siehe Pistole ohne Zerstäuber)	Cuerpo de M 21 LP (LT) (consultar pistola sin proyector)	1
27	029.020.008	Raccord produit M 3/8 NPS	Fluid fitting, M 3/8 NPS	Materialanschluss AG 3/8 NPS	Racor de producto M 3/8 NPS	1
28	050.102.624	Raccord air M 1/4 NPS	Air fitting, M 1/4 NPS	Luftanschluss AG 1/4 NPS	Racor de aire M 3/8 NPS	1
30	129.651.020	Gâchette assemblée	Trigger assembly	Abzugshebel kpl.	Gatillo completo	1
31	029.651.001	▪ Gâchette	▪ Trigger	▪ Abzugshebel	▪ Gatillo	1
32	029.651.005	▪ Axe de gâchette	▪ Spindle, trigger	▪ Abzugsachse	▪ Eje de gatillo	1
33	934.011.143	▪ Vis H 5 x 10 inox	▪ Screw, H 5 x 10, stainless steel	▪ Schraube, H 5 x 10 (Edelstahl)	▪ Tornillo H 5 x 10 inox	2
34	029.651.002	▪ Bretelle	▪ Strap	▪ Gelenkstange	▪ Tirante	2

*	129.080.901	Pochette de maintenance (ind. 3, 10, 11, 15, 16, 18, 24)	Service kit (ind. 3, 10, 11, 15, 16, 18, 24)	Servicekit (Pos. 3, 10, 11, 15, 16, 18, 24)	Bolsa de reparación (ind. 3, 10, 11, 15, 16, 18, 24)	1
*	129.080.902	Pochette de joints (ind. 3, 7, 9, 10, 20, 22, 25)	Package of seals (ind.3, 7, 9, 10, 20, 22, 25)	Dichtungssatz (Pos. 3, 7, 9, 10, 20, 22, 25)	Bolsa de juntas (ind. 3, 7, 9, 10, 20, 22, 25)	1

* Pièces de maintenance préconisées tenues en stock
* Preceding the index number denotes a suggested spare part.
* Bezeichnete Teile sind empfohlene Ersatzteile.
* Piezas de mantenimiento preventivo a tener en stock.

N C S : Non commercialisé seul.
N S S : Denotes parts are not serviceable separately.
N S S : Bezeichnete Teile gibt es nicht einzeln, sondern nur komplett.
N C S : no suministrado por separado.

OPTIONS - ON REQUEST - OPTION - OPCIÓN



Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación
1	150.070.530	Robinet de crosse avec manomètre et raccord F 1/4 NPS	Handle valve with gauge with fitting F 1/4 NPS	Drosselventil am Griff mit Manometer mit Anschluss IG 1/4 NPS	Grifo de empuñadura con manómetro Con racor H 1/4 NPS
2	132.060.110	Tête LP 23 avec manomètre	LP 23 air cap with gauge	Luftkappe LP 23 mit Manometer	Cabezal LP 23 con manómetro
	132.021.710	Tête N 23 C avec manomètre	N 23 C air cap with gauge	Luftkappe N 23 C mit Manometer	Cabezal N 23 C con manómetro
3	129.020.060	Filtre arrivée produit (avec tamis n° 6)	Fluid inline filter (with screen n° 6)	Filter Materialeingang (Sieb Gr. 6)	Filtro llegada producto (con tamiz n° 6)
	151.399.902	▪ Tamis n° 6 (x 10)	▪ Screen n° 6 (x 10)	▪ Sieb Gr. 6 (10 St.)	▪ Tamiz n° 6 (x 10)
	149.949.901	▪ Joint (x 10)	▪ Seal (x 10)	▪ O-Ring (10 St.)	▪ Junta (x 10)

Buses traitées / Treated stainless steel nozzle / Gehärtete Düse / Boquillas tratadas

	#
209 T	134.025.100
212 T	134.025.200

#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación
129.020.070	Raccord tournant (entrée air)	Swivel fitting (air inlet)	Drehanschluss (Lufteingang)	Racor giratorio (entrada de aire)
129.020.050	Push- pull (jet rond - jet plat)	Push-pull (round fan -flat fan)	Push-pull - Schnellverstellung (Rund- und Flachstrahl)	Push-pull (abanico redondo - abanico plano)